

152

**ARRETE 2020/ DU COLLEGE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANCAISE OCTROYANT UNE SUBVENTION AUX PROJETS ASSOCIATIFS POUR COUVRIR DES FRAIS DE FONCTIONNEMENT ET/OU DE PERSONNES APPROUVEES POUR 2020 DANS LE CADRE DU FONDS D'IMPULSION A LA POLITIQUE DES IMMIGRES - AB 22 002 00 03**

---

Le Collège de la Commission communautaire française,

VU

le décret du 20 décembre 2019 contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2020 ;

VU

l'inscription à l'article 22 002 00 03 du budget 2020 de la Commission communautaire française destiné à subventionner le financement du Fipi associatif d'un crédit de 711.000,00 € ;

VU

l'avis de l'Inspection des Finances, donné le

**18 FEV. 2020**

VU

l'accord du Membre du Collège chargé du budget ;

**12 MARS 2020**

**CONSIDERANT**

que l'appel à projets 2020 a été lancé le 11 octobre 2019 et se clôturait le 14 novembre 2019 à 12h ;

que les projets introduits sont destinés à titre principal à des personnes d'origine ou de nationalité étrangère avec une attention particulière pour les primo-arrivants et pour les femmes et qu'ils concourent à renforcer la mixité sociale et culturelle ;

Sur la proposition du Membre du Collège, chargé de la Cohésion sociale,  
Après délibération,

**ARRETE**

**Article 1er**

Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

**Art. 2**

Un montant global de 711.000,00 € destiné au financement, prévu par la Commission communautaire française, des projets approuvés en 2020 dans le cadre du Fonds d'Impulsion à la politique des immigrés du

Service Public Francophone Bruxellois

Janvier au 31 décembre 2020, à titre de subventions, aux asbl reprises dans le tableau ci-dessous. Les frais ouverts sont des frais de fonctionnement et/ou de personnel.

	N° d'entreprise	ASBL	Intitulé du projet	Montant octroyé	
1	880.390.311	2Bouts	Contre le repli, j'agis !	6.100	221
2	452.623.180	Abracadabus	L'intergénérationnel au service des enfants issus de l'immigration	1.500	258
3	652.915.512	ADG Coopération asbl	Echanges inter-générationnels	2.500	5706
4	460.433.264	Ages et transmissions	Coup de pouce lecture et langage	1.500	288
5	460.433.264	Ages et transmissions	Rencontres interculturelles entre adultes	1.500	288
6	479.060.234	Aglissons Ensemble	L'école pour tous	3.000	3338
7	454.922.278	Action In the Mediterranean (AIM)	Israël-Palestine : pour mieux comprendre – 6 <sup>ème</sup> édition	10.000	277
8	670.775.289	Alohanews	Ghaz'Elles - Les femmes au coeur de la citoyenneté	4.000	4914
9	541.840.614	Alter Brussels	ToT (Training of Trainers) : Les Migrants sont des formateurs comme les autres!	10.000	4336
10	456.197.136	Arthis – La Maison Culturelle Belgo-Roumaine asbl	Roms en mouvement	10.000	418
11	845.440.023	Arts et publics	Videogames to prevent radicalism	15.000	427

12	418.458.295	Asbl Amis de l'étincelle	Spectacle "la malle aux souvenirs"	2.000	3501
13	680.465.391	Asbl Jeunesse et Espoir	Simbaka start 2.0	7.500	4878
14	462.885.879	Asbl Cohésion sociale d'Evere – Actions communautaires	Tables de conversation (au féminin)	17.500	1015
15	896.313.949	Asbl le 3 <sup>ème</sup> Oeil	Alphabralle	15.000	2566
16	476.479.440	Asbl Objectif, Mouvement pour l'Égalité des Droits	Coaching des personnes issues de l'immigration pour qu'elles puissent réussir le test de français niveau A2	6.500	2038
17	461.226.387	Asbl PICOL (Partenariat Intégration Cohabitation à Laeken)	La fête de la soupe à Laeken	3.000	2104
18	895.854.782	Ascades (Association d'aide aux enfants en carence affective)	Foot R'Fugees	9.500	4448
19	457.393.404	Association Bruxelloise d'Entraide, de Formations et d'Accompagnement Scolaire - ABEF asbl	Accompagnement pédagogique et méthodologique pour les jeunes du secondaire et du supérieur	5.000	433
20	549.790.555	Association des jeunes marocains	Futsal et Street-Foot : un tremplin social et sportif pour les jeunes	9.000	3878
21	416.932.823	Association pour le droit des étrangers (ADDE)	Cycle d'intervision entre travailleurs sociaux en droit des étrangers	4.000	281

22	431.462.136	Ateliers du soleil asbl	Ateliers du soleil	5.000	484
23	461.641.311	Atouts jeunes AMO	Coaching scolaire pour enfants et parents	6.000	380
24	543.407.856	Belgik Mojaik	Paroles de corps 2020: 80 animations pour apprendre à déconstruire les stéréotypes corporels	8.500	465
25	424.319.867	Bouillon de culture asbl	La langue française comme outil d'intégration sociale des jeunes	5.000	612
26	422.015.524	Brocoli Théâtre asbl	Ateliers théâtre action	5.000	2505
27	474.363.058	Bruxelles accueil asbl - Service d'Interprétariat Social	Interprétariat et traduction en milieu social à Bruxelles	15.000	844
28	419.597.551	Bruxelles Laïque	Les ateliers d'Aide à la réussite	11.000	654
29	652.801.783	Bulle asbl	Bulle wasserette mobile, lessive solidaire	15.000	5707
30	823.135.070	Calame asbl	"Parents acteurs : contes et histoires à deux voix"	10.000	700
31	896.763.911	Centre culturel Al Malak	Vers l'autonomie des parents et le plaisir de la lecture chez les enfants	5.000	767
32	870.519.273	Centre culturel Bruxelles nord - Maison de la création	CLAP I (Cinéma Lien d'Action Participative)	6.000	780
33	473.268.047	CIPROC - Centre d'Impulsion socioprofessionnel et culturel	Le renforcement des compétences, des attitudes et des aptitudes des demandeurs d'emplois peu qualifiés des personnes défavorisées et des primo-arrivants pour l'activation de l'emploi et/ou de la formation	22.500	825

	470.084.269	Centre familial belgo immigré (CFBI)	"Vivre dans un monde plus juste"	3.500	834
35	418.479.675	Centre Régional du Libre Examen	Vivre pour faire vivre la citoyenneté	5.000	841
36	475.540.817	Centre TEFO asbl	ATELIERS ARTISTIQUES	4.000	2475
37	429.300.422	Centre Vidéo de Bruxelles	L'AIR EST PLEIN DE NOS CRIS (MAIS L'HABITUDE EST UNE GRANDE SOURDINE)	1.000	867
38	420.182.917	Cinedit asbl	Atelier alpha audiovisuel sur le thème de la femme à l'Entrela' d'Evere	5.000	326
39	472.926.666	Club de Jeunesse a.e. ASBL	Du secondaire au supérieur : défendre l'égalité des chances	1.000	1003
40	423.443.206	Collectif d'Alphabétisation	Alphabétisation des mères dans les écoles	5.000	1022
41	823.227.221	Comme un lundi	Parlons jeunes I	9.000	4035
42	480.577.986	Convivialités	Sensibilisation à la réalité des réfugiés	10.000	1066
43	861.505.795	CSAB – Centre socio-culturel alevi de Bruxelles	Alphabétisation et vie sociale	8.000	3813

44	447.397.058	Défense des enfants International Belgique	BRIDGE	2.500	5209
45	652.689.046	Dhameer of Jeuns	Montessori Ateller Games	8.000	4285
46	822.911.277	Dispositif Relais ASBL	Les invalidés	12.500	11162
47	472.452.257	Double sens	Journalisme citoyen	6.000	1168
48	607.944.926	Droit dans le mur asbl	Capsule	5.000	3658
49	501.488.911	Duo for a job	Brux'elles	15.000	3877
50	458.811.879	Ecole de Cirque de Bruxelles	Atelier maman / bambin : intégration intergénérationnelle par les arts du cirque	2.000	168
51	471.305.281	Entr'aide	Educ'Action	5.000	1241
52	441.373.061	Entre-vués asbl	Citoyen citoyenne, qui êtes-vous?	5.000	5250
53	628.538.422	Espace Cultures et développement	Inclusion numérique pour les femmes et personnes les plus vulnérables	10.000	3533
54	565.924.031	Everest action	Cohésion en avant	2.000	4166
55	409.563.692	FCJMP - Fédération des centres de jeunes en milieu populaire	CRACS dedans	6.500	1336
56	431.746.109	Fédération laïque de centres de planning familial - FLCPF	Accueillir un public multiculturel en planning familial	9.000	163
57	452.951.891	GAFFI (groupe d'animation et de formation pour femmes immigrées)	Alphabétisation, alimentation durable, santé	2.000	1484

58	450.817.396	Ges Laeken (Groupe d'Entraide Scolaire Laeken)	Quand les jeunes s'en mêlent!	3.000	1496
59	420.782.634	Infor Jeunes asbl Centre d'accueil et d'information	Infor Jeunes	4.000	1578
60	418.279.539	Infor Jeunes Laeken	Les aménagements raisonnables : pour une société plus égalitaire et plus inclusive	5.000	1756
61	668.382.557	Inzet ASBL	1080 s'exprime	2.000	5708
62	409.311.195	La barricade	Les mercredis "découverte et citoyenneté"	2.000	533
63	460.444.845	LA GERBE AMO	Sport et Art pour tous	2.000	1469
64	461.676.745	La Maison de la Famille – Willy Peers	AIDE ET SOUTIEN : Maintenir le service de médiation Familiale - Interculturelle, renforcer par des actions de rencontres et d'évaluation ainsi que renforcer le Tourisme Social par des sorties familiales où se mêlent Convivialité, Histoire et Interculturalité.	5.500	1835
65	462.792.047	La Maison de Quartier Saint-Antoine	Le renforcement des compétences individuelles et collectives (part II)	8.000	1850
66	445.148.638	La Ruelle	Dispositif mobile de rue de soutien à l'intégration	6.000	2308
67	475.926.342	La scientothèque	Digit'All	9.000	2345
68	434.435.086	La Voix des Femmes	Guide de formation sur les violences de genre à l'égard des femmes migrantes	10.000	2662

69	454.285.147	LE COLOMBIER Centre d'accueil extra-scolaire et d'accompagnement familial	CROQUE- MOI NOTRE PATRIMOINE BRUXELLOIS	1.000	1030
70	409.624.961	Le Foyer des Jeunes des Marolles	Place aux femmes,...	3.000	1136
71	881.740.094	Les amis du Congo solidarité asbl	BOLINGO	8.000	4636
72	599.909.168	Les HEART'istes ASBL	La Fabrique des femmes Heart'istes	2.500	4411
73	456.569.397	Les nouveaux disparus asbl	La Maison des Cultures Nomades	8.000	2339
74	863.661.967	L'Union des Femmes Libres pour l'Egalité des Droits asbl	Parcours orientation, découverte et participation	2.500	2532
75	657.945.852	Maison Babel asbl	Espace Babel'air	4.400	5562
76	874.561.205	Médina forest asbl	Métacognition en action	6.000	1330
77	460.488.395	Mondial sport et culture asbl	Mondial Sport & Culture	5.000	1325
78	437.722.594	Musée Juif de Belgique asbl	Let's Meet a Jew	5.000	3336
79	463.115.810	Nti Ya Mangulu - Le Mangulier en Fleurs ASBL	Je lis, tu écris, nous nous envolons!	7.000	1733
80	833.168.929	Organisation pour la Réussite et le Développement (OIRD ASBL)	Université des familles et dispositif « Académie des parents »	20.000	3700
81	875.862.686	Paprika ASBL	"Regards croisés sur Saint-Gilles" Saint-Gilles vu autrement par ses habitants.	2.000	5746
82	562.989.978	Plateforme Commémorative de l'immigration turque en Belgique	Quartiers divers- Espace diversités	9.000	3208
83	470.441.882	Présence et Action Culturelles/Régionale de Bruxelles	Réseau bruxellois des écrivain·e·s public·que·s	14.000	2073

84	448.896.501	Prómo Jeunes asbl	Cité de la Jeunesse	12.500	2180
85	823.548.608	Ras El Hanout ASBL	Act For Your Rights	5.000	2195
86	472.086.726	REMUA - Réseau de Musiciens-Intervenants en Ateliers asbl	El Sistema Centre	10.000	2237
87	425.447.443	Rencontre des Continents	Éducation à (partir de) l'alimentation durable et solidaire : un enjeu écologique de cohésion sociale	6.000	2233
88	878.039.446	Schola ULB	Le Programme Tutorat: la réussite cet été !	8.000	2344
89	477.700.551	Service d'Actions Sociales LE FIGUIER asbl	L'alphabétisation comme outil d'émancipation	6.000	2376
90	477.467.652	Service de Santé Mentale Ulysse asbl	Ateliers pour favoriser la participation citoyenne et l'inclusion sociale de personnes exilés particulièrement vulnérables	11.000	2582
91	410.667.712	Service social Julf ASBL	Ecole de devoir Jean Bloch	3.000	2375
92	423.128.050	Siloé Centre COMETE AMO	FLE à destination des enfants (6-16 ans) : apprendre le français en s'amusant	6.000	261
93	423.966.412	SIMA	une langue nouvelle avec des mots nouveaux	16.000	2312
94	653.862.647	SINGA	SINGA - Passions	8.000	4487

95	869.972.412	Synergie 14	Soutien et accompagnement des Mineurs Etrangers Non Accompagnés (MENA)	11.500	2463
96	537.696.734	Talented Youth Network (TYN) asbl	TYN Academy	5.000	4445
97	713.791.425	Tchaï - Temps d'accroche pour adolescents en exil	Accompagnement de jeunes en exil en décrochage scolaire	8.000	5270
98	680.736.102	ULB engagée	Migration, au-delà des préjugés	20.000	4985
99	463.206.375	Université Populaire d'Anderlecht	Foyer culturel de l'UPA	8.000	3605
100	641.801.389	Urbanisation asbl	Balades sonores et illustrées: "pas à pas..."	4.000	3201
101	410.905.856	Vie Féminine Bruxelles	Solidarités de Femmes	9.000	2645
<b>TOTAL</b>				<b>711.000</b>	

### FIPI FONCTIONNEMENT REFUS

#### Art. 3

La subvention de 711.000,00 € est à charge de l'allocation de base 22 002 00 03 du budget 2020 de la Commission communautaire française.

La liquidation de chacune des subventions prévues à l'article 2 est établie selon la procédure suivante :

- une première tranche équivalant à 80 % du montant attribué est liquidée sur base d'une déclaration de créance
- le solde est liquidé sur base d'une déclaration de créance, d'un compte de recettes et de dépenses ainsi que du rapport d'évaluation de l'activité subventionnée, d'une attestation sur l'honneur de non double emploi des pièces justificatives ainsi que d'un tableau récapitulatif et les pièces justificatives relatives au montant global de la subvention. Ces pièces justificatives ne peuvent couvrir que la période précisée dans le questionnaire de candidature et doivent correspondre aux activités telles que décrites pour le projet spécifié à l'article 2

Ces documents doivent être transmis au plus tard le **31 Janvier 2021**. Si le bénéficiaire ne respecte pas cette date limite, il perd le bénéfice de la subvention. Si une partie de la subvention a déjà été liquidée, le bénéficiaire est tenu de la rembourser.

Les pièces justificatives pour chacun des projets subventionnés seront introduites au **Service Cohésion sociale de la Commission communautaire française, rue des Palais 42 à 1030 Bruxelles.**

1. Pour justifier l'utilisation de la subvention, les associations bénéficiaires devront introduire les copies des pièces justificatives des dépenses (factures acquittées ou accompagnées de preuves de paiement, notes d'honoraires,... ).

<b>LISTE DES PIÈCES JUSTIFICATIVES ÉLIGIBLES</b>		
Ce sont les <u>copies</u> de pièces justificatives qui sont introduites à la Commission Communautaire française. Les originaux sont toujours conservés à l'association		
<b>FRAIS ÉLIGIBLES</b>	<b>PIÈCES ÉLIGIBLES</b>	<b>COMPLÉMENTS</b>
<b><u>Locations et charges</u></b>		
Locations permanentes	Reçu ou autre preuve de paiement	preuves de paiements et bail
Locations ponctuelles	Facture-convention	preuves de paiements
Charges (gaz, électricité, eau...)	Facture	preuves de paiements
Assurances	avis de paiement	preuves de paiements
Entretien	Factures	preuves de paiements
<b><u>Promotion publication</u></b>		
Frais de réalisation	Factures	preuves de paiements et contrat si existe
Frais d'impression	Factures	preuves de paiements et contrat si existe
Frais de distribution	Factures	preuves de paiements et contrat si existe
<b><u>Frais d'animation</u></b>		
Frais d'activités	Factures, tickets	Preuves de paiements ou livre de caisse
Matériel spécifique et pédagogique	Factures, tickets	preuves de paiements ou livre de caisse
<b><u>Frais administratifs</u></b>		
Petit matériel	Facture, tickets (mentionner le libellé)	preuves de paiements ou livre de caisse
Fournitures documentation	Facture, tickets (mentionner le libellé)	preuves de paiements ou livre de caisse
Téléphone, fax	Facture	preuves de paiements ou livre de caisse
Poste	Récépissé	preuves de paiements ou livre de caisse

Photocopies	Tickets (mentionner le libellé)	preuves de paiements ou livre de caisse
Frais de gestion (y compris frais bancaires)	Les frais bancaires spécifiques à la subvention accordée en Cohésion sociale	Preuves de paiements
Assurances	avis de paiement	preuves de paiements
<b><u>Frais de déplacement</u></b>		
Transport public	Tickets (mentionner le libellé)	preuves de paiements ou livre de caisse
Transport privé (véhicule personnel)	Tableau de forfait KM	preuves de paiements
<b><u>Sous-traitance, honoraires vacataire...</u></b>		
Honoraires (comptable, etc)	note ou factures	preuves de paiements, 325.50, convention
Bénévoles, volontaires	Tableau de prestations horaires	preuves de paiements, 325.50 le cas échéant
Vacataires	Convention, facture	preuves de paiements, 325.50,
<b><u>Personnel</u></b>		
- Avec secrétariat social		
Rémunération	Compte individuels, fiches	Preuve de paiements
Assurance légale	Avis de paiement	Preuve de paiements
Assurance extra-légale	Avis de paiement	Preuve de paiements
- Sans secrétariat social		
Rémunération	Fiches de salaires	Preuve de paiements
Assurance légale	Avis de paiement	Preuve de paiements
Assurance extra-légale	Avis de paiement	Preuve de paiements
<b><u>Frais de formation</u></b>		
Du personnel (inscriptions, matériel pédagogique,...)		Preuves de paiements
<b>Remarque : une preuve de paiement est : un extrait de compte, un reçu, une facture acquittée</b>		

2. Les pièces justificatives ne pourront concerner que des dépenses effectuées au cours de la période située entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 2020.

3. Toute pièce justificative originale liée à la subvention sera annotée d'une mention "Cocof". Lorsqu'une pièce justificative est financée par plusieurs pouvoirs subsidants, l'original de la pièce justificative mentionnera la ventilation du montant de la dépense entre les différents pouvoirs subsidants.

4. Lors de l'acquisition de fournitures et de services, le bénéficiaire doit nécessairement chercher le meilleur rapport qualité/prix. Conformément à l'article 2, 1°, d) de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, les ASBL majoritairement financées par les pouvoirs publics sont également soumises à la réglementation sur les marchés publics.

5. Les pièces justificatives devront être répertoriées par l'association dans un tableau récapitulatif qui, par nature de dépenses, reprendra le numéro d'imputation dans le facturier, le nom du fournisseur ou du prestataire, le numéro du document et le montant. Outre un total général, le tableau indiquera également un total par rubrique de dépenses.

6. Si après contrôle des pièces justificatives, le montant que représentent les pièces justificatives acceptées est inférieur au montant déjà liquidé, la Commission communautaire française réclamera la partie non justifiée.

#### Art. 4

Le Membre du Collège compétent pour la Cohésion sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté

Fait à Bruxelles, le **12-03-2020**

Par le Collège

**Nawal BEN HAMOU**

Membre du Collège

chargé de la Cohésion sociale

**Barbara TRACHTE**

Présidente du Collège

